

Terzo Convegno internazionale di Studi su EUGENIO MONTALE

Third International Conference on EUGENIO MONTALE

PRESIDENZA SCIENTIFICA / GENERAL CONFERENCE CHAIRS

Angela Ida VILLA, Università Cattolica del Sacro Cuore
Angelo COLOMBO, Université de Franche-Comté - Besançon

CO-PRESIDENZA SCIENTIFICA

Antonio Lucio GIANNONE, Università del Salento

Convegno Internazionale / International Conference

18 - 19 maggio 2023
ONLINE



Contatti/Contacts
E-mail: ida.villa@unicatt.it
angelo.colombo@univ-fcomte.fr
antoniolucio.giannone@unisalento.it
<https://convegni.unicatt.it/montale>

Università Cattolica del Sacro Cuore - Formazione Permanente
Via Carducci, 30 - 20123 Milano
Tel. 02 7234 5701 - 5718 - E-mail: renata.dellafori@unicatt.it



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

DIREZIONE SCIENTIFICA

Angela Ida Villa, Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano

CO-DIREZIONE SCIENTIFICA INTERNAZIONALE

Angelo Colombo, Université de Franche-Comté – Besançon (Francia)
Antonio Lucio Giannone, Università del Salento

COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE

Carlo Alberto Augieri (Università del Salento), Cristina Benussi (Università di Trieste), †Blasucci (Scuola Normale Superiore – Pisa), Carla Boroni (Università Cattolica del Sacro Cuore – Brescia), Alberto Cadioli (Università di Milano), Alberto Casadei (Università di Pisa), Pietro Cataldi (Università per Stranieri di Siena), Angelo Colombo (Université de Franche-Comté – Besançon), Fabrice De Poli (Université Savoie Mont Blanc – Chambéry), Francesco De Nicola (Università di Genova), †Araldo Di Benedetto (Università di Torino), Paolo Di Stefano (“Corriere Della Sera”), Anna Dolfi (Università di Firenze), Ida Duretto (Università di Kyoto); †Giuseppe Farinelli (Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano), Giorgio Ficara (Università di Torino), Luigi Fontanella (Stony Brook University – New York), Giuseppe Gazzola (Stony Brook University – New York), Christian Genetelli (Université de Fribourg), Antonio Lucio Giannone (Università del Salento), Gilberto Lonardi (Università di Verona), Cristina Marchisio (Universidad de Santiago de Compostela), Pier Vincenzo Mengaldo (Università di Padova), Tiziana Piras (Università di Trieste), Angelo R. Pupino (Università di Napoli “L’Orientale”), Silvio Ramat (Università di Padova), Rossella Riccobono (University of St. Andrews – UK), Giuseppe Sangirardi (Université de Lorraine – Nancy), Giuseppe Savoca (Università di Catania), Niccolò Scaffai (Università di Siena), Mario Sechi (Università di Bari), Marco Sonzogni (Victoria University of Wellington – New Zealand), Enrico Testa (Università di Genova), Jean–Charles Vegliante (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3), Angela Ida Villa (Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano), Silvia Zangrandi (Libera Università di Lingue e Comunicazione Iulm – Milano), Antonio Zollino (Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano)

REDAZIONE SCIENTIFICA

Simone Giorgino (Capo-redattore; Università del Salento),
Carmela Pierini (Coordinamento; Università Cattolica del Sacro Cuore - Milano), John Butcher (Accademia di Studi italo-tedeschi di Merano),
Alessandra Cenni (Istituto italiano di Atene)

SEGRETERIA SCIENTIFICA

Francesca Strazzi (Coordinamento), Carmen Colantuono, Mattia Delmondo,
Paola Polito, Alessandra Vastano

SITO WEB / WEBSITE

<https://convegni.unicatt.it/montale>

Prima giornata Giovedì 18 MAGGIO 2023

ORE 14:00

Webinar su Teams

Saluti introduttivi

Angela Ida Villa (Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano) e Antonio Lucio Giannone (Università del Salento)

Relazioni

IDA SPINELLI – ANGELA IDA VILLA (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano), *La seconda redazione, sconosciuta e illustrata, degli "Orecchini" di Montale*

IDA DURETTO (Università di Kyoto - Giappone), *Una luna (Musa) «un po' ingobbata»: novità sul commento agli "Altri versi"*

ALBERTO FRACCACRETA (Università degli Studi di Urbino Carlo Bo), *Per un commento a "Ho tanta fede in te" negli "Altri versi" montaliani*

ALESSANDRA CENNI (Università di Salonicco - Grecia), *La "Moirà" di Margherita Dalmati. L'influenza della «musa greca» sulla poesia di Montale a partire da "Satura"*

JOHN BUTCHER (Accademia di studi italo-tedeschi, Merano), *Che cosa resta dell'originale nella traduzione di una traduzione: "ΠΕΡΙΜΕΝΟΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΒΑΡΒΑΡΟΥΣ" – "I barbari"*

NATALINA HOTI (Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio", Tirana

- Albania), *Le traduzioni in albanese de "La casa dei doganieri"*

IRENA NDOCI LAMA – ETOR CERONI (Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio", Tirana - Albania), *Eugenio Montale nel contesto albanese: traduzioni, ricezione e riflessioni*

PAULINA MALICKA (Università Adam Mickiewicz, Poznań - Polonia) – MAGDALENA ŚNIEDZIEWSKA (Università di Breslavia - Polonia), *L'errare dei traduttori. Attorno alla nuova traduzione in polacco delle poesie montaliane*

ROSINA MARTUCCI, *Il poeta Joseph Tusiani traduttore in inglese di "Finisterre" di Montale*

ANGELA IDA VILLA (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano), *Tra Santa (suor) Caterina da Siena e Sainte Jeanne d'Arc. La vera data di morte di Anna degli Uberti e le sue implicazioni simboliche nelle poesie di Montale a lei dedicate*

Seconda giornata Venerdì 19 MAGGIO 2023

ORE 14:00

Webinar su Teams

Saluti introduttivi

Angela Ida Villa (Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano) FABRICE DE POLI (Université de Franche-Comté, Besançon - Francia)

Relazioni

FABRICE DE POLI (Université Savoie Mont Blanc - Francia), *Interazioni intertestuali nella poesia di Montale*

VINCENZO BIANCO (Università del Salento), *Le occasioni verdiane di Montale*

FEDERICA SANTINI (Kennesaw State University, Georgia - USA), *"Il rompito dei motori": rovesciamenti di Montale nei versi di Amelia Rosselli*

ALBERTO SEBASTIANI (Università di Bologna), *Eugenio Montale recensore di Silvio D'Arzo*

DIANA PEREGO (Università degli Studi di Milano Bicocca), *Montale e "Il teatro italiano dell'800". La recensione-saggio al volume di Alda Croce sul "Corriere dell'informazione" (2 gennaio 1946)*

ROSANNA POZZI, *"Le mezzanotti" di Paolo Musso: «un commentario a Montale»*

EDOARDO CINTIOLI, *Ombre della profezia nelle epifanie montaliane*

MATTIA CRAVERO (Università di Bologna), *«Uscendo dalle fauci di Mongibello». Il mito di Orfeo nelle poesie di Eugenio Montale*

SERENA FERRANDO, *Storia di un'iniziazione incompiuta. Il "descensus"/"ascensus" montaliano verso la luce nell'ombra della caverna mitraica, tra il labirinto cretese e le stalle di Augia*

ANGELA IDA VILLA (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano), *Montale-Arsenio nella Étretat di Maurice Leblanc e dell'Arsène Lupin dell'"Aiguille creuse": i testi-palimpsesto del "Diario di Normandia" e di "I falchi" (con tracce cripto-egizie, nonché dell'Anna-Arletta)*

ALBERTO BRAMBILLA (ELCI-Università Paris-Sorbonne - Francia), *Ipotesi ed esercizi d'attribuzione di alcuni lavori artistici di Montale*

Chiusura

Angela Ida Villa, Angelo Colombo, Antonio Lucio Giannone

· *Novità montaliane*

- Presentazione dell'ultimo numero della rivista **"R-EM. Rivista internazionale di Studi su Eugenio Montale"** (Agorà&Co, Sarzana-Lugano)
- Presentazione del **Premio montaliano** (2024, I ed.): *«Ed è l'odore dei limoni»*. Premio annuale internazionale "Eugenio Montale" per la saggistica letteraria montaliana (24 maggio 2024, Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore, in modalità online)

· *Saluti conclusivi*

Il III Convegno internazionale di studi su Eugenio Montale si terrà in modalità online sulla piattaforma Teams.

Per partecipare in qualità di **ascoltatori** inviare (entro le ore 8 del 18 maggio 2023) una e-mail a:

renata.dellafori@unicatt.it

(Formazione Permanente - Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano)

Il link per il collegamento verrà inviato (a coloro che risulteranno regolarmente iscritti) entro le ore 13.50 di entrambe le giornate del Convegno montaliano